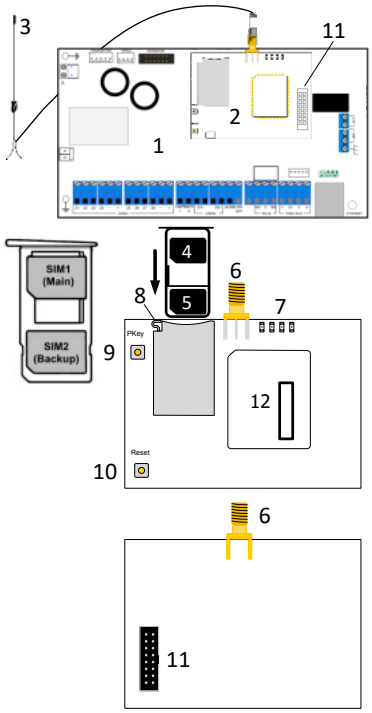
www.pima-security.ru

CLM412/422

Installation Instructions
Инструкция по установке
Instrucciones de Instalación
הוראות התקנה

English, Русский, Español, עברית



1	***FORCE***'s Control Panel
2	CLM Add-on
3	Antenna (SMA)
4	SIM1 Card Holder
5	SIM2 Card Holder
6	Antenna Connector
7	LEDs
8	SIM Card's Eject Bar
9	PKey Button (for use by the manufacturer)
10	Reset Button
11	Circuit Board Connector
12	IMEI number

1	Контрольная панель ***FORCE***
2	Модуль CLM
3	Антенна (SMA)
4	Держатель SIM-карты 1
5	Держатель SIM-карты 2
6	Коннектор антенны типа SMA
7	Светодиоды
8	Кнопка извлечения SIM-карты
9	Кнопка PKey - питание (Используется на производстве)
10	Кнопка Reset - сброс
11	Разъем подключения к контрольной панели
12	Номер IMEI

1	Panel de Control ***FORCE***
2	Modulo accesorio CLM
3	Antena (SMA)
4	Soporte para la tarjeta SIM 1
5	Soporte para la tarjeta SIM 2
6	Conector de la antena
7	LEDs
8	Barra de expulsión de SIMs
9	Botón PKey (Para uso del fabricante)
10	Botón Reset (Reinicio)
11	Conexión al Panel de Control
12	Número de IMEI

לוח הבקרה של ***FORCE***	**1**
מודול CLM	**2**
אנטנה (SMA)	**3**
כרטיס סים 1 (בתושבת)	**4**
כרטיס סים 2 (בתושבת)	**5**
בסיס אנטנה	**6**
נוריות	**7**
לחצן שליפת כרטיס הסים	**8**
כפתור PKey (לשימוש פימא)	**9**
כפתור Reset	**10**
מחבר כרטיס לוח הבקרה	**11**
מספר IMEI	**12**

CLM412 Cellular Add-on

The CLM412 is an LTE, category 1 cellular add-on that allows the ***FORCE Series*** intruder alarm systems[1] to communicate over a cellular network. The add-on is mounted on the control panel's circuit board, and is supplied with an antenna.

The CLM412 is based on Quectel[2] EC21 module. The module delivers M2M-optimized speeds of 10Mbit/s downlink and 5Mbit/s uplink.

The CLM412 supports LTE, UMTS/HSPA+ and GSM/GPRS/EDGE networks. It is supplied without a (U)SIM card.

For the cellular add-on programming information, see the ***FORCE***'s Installation guide (P/N: 4410459).

Technical specifications

- Channels: LTE, UMTS/HSPA+/GSM/ GPRS/ EDGE
- Frequencies: 850/900/1800/1900 MHz
- (U)SIM Type: Nano
- Dual-(U)SIM. Master/Backup set by the control panel
- Antenna Cable Length: 2m
- Input Power (by the control panel): 6-20VDC
- Current Consumption: Min. 30mA, Max. 200mA
- Sizes: 9 X 7 X 2.5 cm
- Weight: 145gr
- CE Compliance
- Operating Temperature: -10 to +55 °C
- Humidity (Max.): 93% R.H., Non-condensing.
- Data
  - UMTS
    - DC-HSDPA: Max 42Mbps (DL)
    - HSUPA: Max 5.76Mbps (UL)
    - WCDMA: Max 384Kbps (DL)/ Max 384Kbps (UL)
  - GSM
    - EDGE: Max 296Kbps (DL)/Max 236.8Kbps (UL)
    - GPRS: Max 107Kbps (DL)/Max 85.6Kbps (UL)
  - LTE
    - FDD: Max 10Mbps (DL)/Max 5Mbps (UL)
    - TDD: Max 8.96Mbps (DL)/Max 3.1Mbps (UL)

[1] Version 1.2 and higher
[2] www.quectel.com

- Audio
  - Digital Audio and VoLTE (Voice over LTE) (Optional)
- Interfaces
  - USB 2.0
  - 6-pin connector
  - Antennas
- Enhanced Features
  - DFOTA: Delta Firmware Over the Air
- Electrical Characteristics
  - Output Power:
    - Class 3 (23dBm±2dB) for LTE FDD
    - Class 3 (23dBm±2dB) for LTE TDD
    - Class 3 (24dBm+1/-3dB) for WCDMA
    - Class E2 (27dBm±3dB) for EDGE 850/900MHz
    - Class E2 (26dBm+3/-4dB) for EDGE
    - 1800/1900MHz
    - Class 4 (33dBm±2dB) for GSM 850/900MHz
    - Class 1 (30dBm±2dB) for GSM 1800/1900MHz
  - Consumption:
    - 20uA @Power off
    - 3mA @Sleep, Typ.
    - 22mA @Idle
  - Sensitivity:
    - LTE B1: -101.5dBm (10M)
    - LTE B2: -101dBm (10M)
    - LTE B3: -101.5dBm (10M)
    - LTE B4: -101dBm (10M)
    - LTE B5: -101dBm (10M)
    - LTE B7: -99.5dBm (10M)
    - LTE B8: -101dBm (10M)
    - LTE B12: -101dBm (10M)
    - LTE B13: -100dBm (10M)
    - LTE B20: -102.5dBm (10M)
    - LTE B28: -102dBm (10M)
    - WCDMA B1: -110dBm
    - WCDMA B2: -110dBm
    - WCDMA B4: -110dBm
    - WCDMA B5: -110.5dBm
    - WCDMA B8: -110.5dBm
    - GSM: -109dBm
    - DCS: -109dBm
- Approvals
  - RoHS Compliant
  - CE/GCF/Vodafone (Europe)
  - Anatel (Brazil)

Content of the product package

- CLM412 Add-on
- Antenna + Cable
- This guide

Antenna placement guidelines

- Have a clear line of sight to the sky (where possible)
- Be clear and free of obstacles
- Be clear of metal objects
- Be located away from other transmitting devices
- Be securely affixed in location
- Use the supplied cable

How to install the CLM412

Disconnect the control panel from AC and battery power before installing the CLM412.

Follow the next steps to install the add-on.

1. Carefully pull out the SIM card tray (no. 4+5 in the above figure) from the socket, by gently pressing the eject bar (no. 8 in the above figure).
2. Align (U)SIM 1 (main) card into slot 4, and (U)SIM 2 (backup, if in use) card into slot 5, with the metal contacts facing downwards and the angled corner of the card positioned correctly, and carefully insert the tray into place.
3. Connect the antenna to the antenna connector (no. 6 in the above figure), by rotating the SMA connector clockwise.
4. Connect the add-on's circuit board connector (no. 11 in the above figure) to its socket on the control panel's circuit board.
5. Connect the control panel to power.
6. Locate the antenna where the cellular signal is strong; see the Installation guide on how to check the reception level.
7. Set the add-on in the control panel; see how in the Installation guide.
8. Test the add-on using the *Test and Diagnostics* menu.

The LEDs

The CLM412 LEDs are described in the table below.

Label	Color and state	Description
LD1	Yellow blinks (200ms on/1800ms off)	Network search
	Yellow blinks (1800ms on /200ms off)	Idle
	Yellow blinks (125ms on /125ms off)	Data transfer
	Yellow solid	Voice call
LD2	Red solid	Modem is registered on LTE network
	Red off	Modem is registered on other network
LD3	Green solid	Power on
LD4	Blue	Used by the manufacturer

Ordering information

- CLM412 Kit: P/N 8300049

CLM412 Модуль сотовой связи

CLM412 – LTE CAT1 модуль сотовой связи, предназначенный для работы с контрольными панелями серии ***FORCE***. Данный модуль позволяет передавать извещения от контрольной панели на ЦСМ, пользователю, удаленно управлять панелью и т.д.

Модуль CLM412 подключается к разъему на плате контрольной панели и имеет внешнюю антенну на магнитной подставке.

CLM412 построен на модуле Quectel[1] EC21. Максимальная скорость передачи данных составляет 10 Мбит/с, отдачи – 5 Мбит/с.

CLM412 поддерживает работу по LTE, UMTS/HSPA+ и стандарты GSM/GPRS/EDGE.

Модуль CLM412 поставляется без (U)SIM-карты. Используемая SIM-карта не должна быть закрыта PIN-кодом.

Более подробную информацию можно получить в Инструкции по установке ***FORCE*** (P/N: 4410459).

Технические характеристики

- Поддержка LTE, UMTS/HSPA+/GSM/GPRS/EDGE
- 4-х диапазонный: 850/900/1800/1900МГц
- Размеры: 9 X 7 X 2.5см
- Длина кабеля антенны: 2м
- Потребление: Мин.-30мА, Макс.-200мА
- Масса: 145г (брутто)
- Соответствует CE
- Рабочая температура: от -10℃ до +55℃
- Влажность (Макс.): 93% R.H., без конденсации

Комплектация

- Модуль CLM412
- Антенна с кабелем
- Данное руководство

Монтаж модуля CLM412

Перед подключением модуля к контрольной панели, полностью ее обесточьте.

Монтаж устройства производится согласно описанию ниже.

1. Аккуратно выньте лоток SIM-карт (см. рис. поз. 4 и 5), нажав на подпружиненную кнопку на держателе лотка.
2. Установите SIM-карты: SIM/USIM №1 (основная) в слот поз. 4 и SIM/USIM №2 (резервная, если используется) в слот поз. 5, вниз контактами, соблюдая направление (см. рис.). Верните лоток SIM-карт в держатель.
3. Подключите антенну, прикрутив ее к коннектору SMA на плате модуля (см. рис. поз. 6).
4. Аккуратно совместите разъемы панели и модуля и вставьте его, прижав вниз до упора (см. рис. поз. 11).
5. Подключите питание к контрольной панели.
6. Пропишите необходимые настройки сотового модуля в меню контрольной панели.
7. Расположите антенну в месте максимального приема сигнала.
8. Протестируйте модуль, используя меню Тесты и диагностика.

Светодиодная индикация

Модуль CLM412 имеет 4 светодиода индикации (см. рис. поз. 7). Возможные индикации описаны в таблице ниже:

Светодиод	Цвет / Состояние	Описание
LD1	Желтый - мигает (200мс горит / 1800мс пауза)	Модем ищет сеть
	Желтый - мигает (1800мс горит / 200мс пауза)	Покой
	Желтый - мигает (125мс горит / 125мс пауза)	Передача данных
	Желтый – горит	Голосовой вызов
LD2	Красный - горит	Модем зарегистрирован в сети LTE
	Красный - погашен	Модем зарегистрирован в сети др. поколения
LD3	Зеленый - горит	Питание подано
LD4	Синий - горит	Используется на производстве

Информация для заказа

- CLM412 Комплект: P/N 8300049

[1] www.quectel.com

CLM422 - Módulo accesorio celular

El CLM422 es un módulo accesorio celular LTE, categoría 1 que permite a los sistemas de alarma de la serie ***FORCE*** se comuniquen a través de una red celular. Este aditamento modular se instala en la placa de circuito del panel de control e incluye una antena.

El CLM422 está basado en el módulo Quectel EC21. El módulo ofrece velocidades optimizadas de M2M con enlace descendente de 10Mbit /s y enlace ascendente de 5Mbit/s.

El CLM422 trabaja con redes LTE, UMTS / HSPA + y GSM / GPRS / EDGE. La unidad no incluye una tarjeta (U)SIM.

Para obtener información adicional sobre la configuración consulte la guía de instalación del sistema FORCE (P/N: 4410459).

Especificaciones técnicas

- Canales: LTE, UMTS/HSPA+/GSM/ GPRS/ EDGE
- Tipo de (U)SIM: Nano
- Doble-(U)SIM: Principal/de Respaldo, se selecciona desde el panel de control
- Longitud de cable de la antena: 2m
- Entrada de alimentación: 6-20VDC
- Consumo de corriente: Mín. 30mA, máx. 200mA
- Dimensiones: 9 X 7 X 2.5 cm
- Peso: 145gr
- Cumple con la normativa CE
- Temperatura de operación: -10 a +55°C
- Humedad (máx.): 93% R.H., Sin Condensación.
- Datos
  - UMTS
    - DC-HSDPA: Máx. 42Mbps (DL)
    - HSUPA: Máx. 5.76Mbps (UL)
    - WCDMA: Máx. 384Kbps (DL)/ Máx. 384Kbps (UL)
  - GSM
    - EDGE: Máx. 296Kbps (DL)/Máx. 236.8Kbps (UL)
    - GPRS: Máx. 107Kbps (DL)/Máx. 85.6Kbps (UL)
  - LTE
    - FDD: Máx. 10Mbps (DL)/Máx. 5Mbps (UL)
    - TDD: Máx. 8.96Mbps (DL)/Máx. 3.1Mbps (UL)
- Audio
  - Audio Digital y VoLTE (Voz sobre LTE) (Opcional)
- Interfaces
  - USB 2.0
  - Conector de 6-pines
  - Antenas
- Características mejoradas:
  - DFOTA: Delta Firmware Over the Air
- Características eléctricas
  - Potencia de Salida:
    - Clase 3 (23dBm±2dB) para LTE FDD
    - Clase 3 (23dBm±2dB) para LTE TDD
    - Clase 3 (24dBm+1/-3dB) para WCDMA
    - Clase E2 (27dBm±3dB) para EDGE 850/900MHz
    - Clase E2 (26dBm+3/-4dB) para EDGE
    - 1800/1900MHz
    - Clase 4 (33dBm±2dB) para GSM 850/900MHz
    - Clase 1 (30dBm±2dB) para GSM 1800/1900MHz
  - Consumo:
    - 20uA @Apagado
    - 3mA @Dormido, Typ.
    - 22mA @En espera
  - Sensibilidad:
    - LTE B1: -101.5dBm (10M)
    - LTE B2: -101dBm (10M)
    - LTE B3: -101.5dBm (10M)
    - LTE B4: -101dBm (10M)
    - LTE B5: -101dBm (10M)
    - LTE B7: -99.5dBm (10M)
    - LTE B8: -101dBm (10M)
    - LTE B12: -101dBm (10M)
    - LTE B13: -100dBm (10M)
    - LTE B20: -102.5dBm (10M)
    - LTE B28: -102dBm (10M)
    - WCDMA B1: -110dBm
    - WCDMA B2: -110dBm
    - WCDMA B4: -110dBm
    - WCDMA B5: -110.5dBm
    - WCDMA B8: -110.5dBm
    - GSM: -109dBm
    - DCS: -109dBm
- Aprobaciones
  - Conforme a RoHS
    - CE/GCF/Vodafone (Europa)
    - Anatel (Brasil)

Contenido del paquete

- Módulo celular CLM422
- Antena + Cable
- Esta guía

Pautas de colocación de la antena

- Tener clara línea de vista hacia el cielo (de ser posible)
- Estar libre de obstáculos
- Estar libre de contacto de objetos metálicos o interferencias
- Estar ubicada lejos de otros dispositivos de transmisión
- Estar fija en su ubicación
- Usar el cable provisto

Cómo instalar el CLM422

Desconecte el panel de control de la alimentación de CA y de la batería antes de instalar el CLM422.

Para instalar el módulo celular, haga lo siguiente:

1. Extraiga con cuidado el soporte para las tarjetas SIM (no. 4 + 5 en la figura de la primera página) presionando suavemente la barra de expulsión de SIMs (no. 8 en la figura de la primera página).
2. Coloque la tarjeta (U)SIM 1 (principal) en la ranura 4 y la tarjeta (U)SIM 2 (SIM de respaldo, si va a ser utilizada) en la ranura 5, con los contactos metálicos hacia abajo y la esquina en ángulo de la tarjeta colocada correctamente, e inserte con cuidado el soporte para las tarjetas SIM en su lugar.
3. Conecte la antena al conector SMA (no. 6 de la figura de la primera página) girando el conector SMA hacia la derecha.
4. Conecte el conector del módulo celular (no. 11 de la figura de la primera página) al panel de control.
5. Conecte el panel de control a la alimentación eléctrica y a la batería.
6. Ubique la antena en donde la señal celular sea más fuerte; Consulte cómo verificar el nivel de recepción en la guía de instalación del panel de control.

7. Programe el modulo celular en el panel de control. Consulte la guía de instalación del panel de control.
8. Pruebe el funcionamiento del modulo celular usando el menú 'Pruebas y Diagnóstico'.

Indicadores LED

El CLM422 tiene 4 indicadores LED (no. 7 de la figura de la primera página), su estado se describe en la siguiente tabla:

LED	Color y estado	Descripción
LD1	Amarillo: Parpadea (200ms Encendido / 1800ms Apagado)	Búsqueda de Red Celular
	Amarillo: Parpadea (1800ms Encendido / 200ms Apagado)	Inactivo
	Amarillo: Parpadea (125ms Encendido / 125ms Apagado)	Transferencia de Datos GPRS
	Amarillo: Encendido	Llamada por el canal de voz
LD2	Rojo: Encendido	Módem registrado en la red LTE
	Rojo: Apagado	Módem registrado en otra red
LD3	Verde: Encendido	Módulo encendido
LD4	Azul	Para uso del fabricante

Códigos del producto para pedidos

- CLM412 Kit: P/N 8300049
- CLM422 Kit: P/N 8300050

מודול סלולרי CLM412

CLM412 הינו מודול סלולרי Category 1/LTE, המאפשר לחבר את מערכות האזעקה מסדרת ***FORCE*** לרשת סלולרית. המודול מותקן על כרטיס לוח הבקרה, והוא מסופק עם אנטנה.

ה-CLM412 מבוסס על מודול EC21 של חברת Quectel[1]. המודול עובד במהירויות של 10Mbit/s downlink ו-5Mbit/s uplink.

ה-CLM412 תומך ב-LTE, +UMTS/HSPA וברשתות GSM/GPRS/EDG. המודול מסופק ללא כרטיס סים.

מידע על תכנות ה-CLM412, ראה במדריך למתקין של ה-***FORCE*** (מק"ט 4410457).

נתונים טכניים

- ערוצים: LTE, UMTS/HSPA+/GSM/GPRS/EDGE
- תדרים: 850/900/1800/1900MHz
- סוג SIM(U): Nano
- סים כפול. ראשי/גיבוי נקבע בתכנות
- מידות: 9 X 7 X 2.5 ס"מ
- אורך כבל אנטנה: 2 מ'
- משקל: 145 גר'
- צריכת זרם: מינימום 30mA, מקסימום 200mA
- תאימות CE
- תחום טמפרטורה: 10- עד 55 מעלות צלזיוס
- לחות יחסית: עד 93%, ללא התעבות.

תכולת אריזת המוצר

- מודול CLM412
- אנטנה + כבל
- מדריך זה

איך להתקין את ה-CLM412

נתק את לוח הבקרה ממתח רשת וסוללה לפני התקנת ה-CLM412.

פעל ע"פ ההנחיות הבאות להתקנת המודול.

1. הוצא בזהירות את מגש כרטיסי הסים (מס' 4 + 5 בשרטוט בתחילת המדריך) מהתושבת שלו, על ידי לחיצה עדינה על לחצן השליפה (מס' 8 בשרטוט בתחילת המדריך).
2. הנח את כרטיס סים 1 (ראשי) על שקע מס' 4 ואת סים 2 על שקע מס' 5, כשמגעי המתכת כלפי מטה והפינה האלכסונית במקומה, ודחוף בעדינות את המגש לתוך התושבת.
3. חבר את האנטנה למודול, ע"י הברגת המחבר שלה לבסיס האנטנה (מס' 6 בשרטוט בתחילת המדריך).
4. חבר בלחיצה עדינה את המודול למחבר הייעודי על כרטיס לוח הבקרה (מס' 11 בשרטוט בתחילת המדריך).
5. חבר את לוח הבקרה למתח.
6. הגדר את המודול בתפריטי ה-***FORCE***. ראה הסבר במדריך למתקין.
7. מקם את האנטנה בהתאם להנחיות לעיל, במיקום עם קליטה סלולרית אופטימלית. ראה הסבר על בדיקת העוצמה במדריך למתקין של ה-***FORCE*** .
8. בדוק את המודול בתפריט *בדיקות ואבחון תקלות*.

נוריות החיווי

למודול CLM412 נוריות לרישום ברשת, ולמתח הכרטיס (מס' 7 בשרטוט בתחילת המדריך). להלן מצבי הנוריות:

נורית	צבע ומצב	תאור
LD1	צהובה, מהבהבת (200 / 1800 מילש')	חיפוש רשת
	צהובה, מהבהבת (1800 / 200 מילש')	המתנה
	צהובה, מהבהבת (125 / 125 מילש')	העברת מידע
	צהובה, דולקת	שיחה קולית
LD2	אדומה, דולקת	המודם רשום ברשת LTE
	אדומה, כבויה	המודם רשום ברשת אחרת
LD3	ירוקה, דולקת	מתח תקין
LD4	כחולה	בשימוש פימא

מידע להזמנות

- קיט CLM412: מק"ט 8300049

[1] www.quectel.com

Limited Warranty

PIMA Electronic Systems Ltd. does not represent that its product may not be compromised and/or circumvented, or that the Product will prevent any death, personal and/or bodily injury and/or damage to property resulting from burglary, robbery, fire or otherwise, or that the Product will in all cases provide adequate warning or protection. The User understands that a properly installed and maintained equipment may only reduce the risk of events such as burglary, robbery, and fire without warning, but it is not insurance or a guarantee that such will not occur or that there will be no death, personal damage and/or damage to property as a result.

Read this guide in its entirety before attempting to program or operate your system. Should you misunderstand any part of this guide, please contact the supplier or installer of this system.

Copyright © 2019 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Гарантийные Обязательства

Компания PIMA Electronic Systems Ltd, (далее "Производитель") гарантирует устойчивую работу своей продукции, при нормальной эксплуатации и обслуживании, в течение 36 (тридцать шесть) месяцев со дня производства.
Поскольку Производитель не устанавливает и не подключает приобретённое оборудование, и оно (оборудование) может использоваться совместно с оборудованием других производителей, гарантия не распространяется на работу всей системы безопасности. Производитель не несет ответственности за совместимость
своего Оборудования с любыми другими аппаратными или программными средствами, поставляемыми другими производителями.
ВНИМАНИЕ: Пользователь должен неукоснительно следовать инструкциям по установке и эксплуатации, проверять продукцию и всю систему не реже одного раза в неделю.
По различным причинам, включающим, но не ограничивающихся, таким как:
изменения условий окружающей среды, электрических или электронных нарушений и вмешательстве в работу оборудования, возможно, что оборудование не будет функционировать должным образом. Поэтому, потребителю рекомендуется принять все необходимые меры для обеспечения своей безопасности и защиты собственности.
Ни при каких обстоятельствах Производитель не несет ответственности за какие-либо убытки, включая потерю данных, потерю прибыли и другие случайные,
последовательные или косвенные убытки, возникшие вследствие некорректных действий по установке, сопровождению, эксплуатации либо связанных с выходом из строя или временной неработоспособностью Оборудования

Copyright © 2019 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Garantía Limitada

PIMA Electronic Systems Ltd. no garantiza que su Producto no haya sido o sea puesto en riesgo o que no sea evadido o que no sea o haya sido saboteado o alterado de alguna forma o que no haya sufrido o sufra alguna forma de manejo malintencionado así como tampoco garantiza que el Producto vaya o pueda prevenir cualquier muerte y/o daños corporales y/o daños a la propiedad o cualquier otra pérdida resultado directo o indirecto de vandalismo, robo, incendio, o cualquier otra causa y/o siniestro, o que el Producto en todos los casos y/o en cada uno de ellos puede o va a suministrar/proporcionar la advertencia o la protección adecuada. El Usuario entiende que un equipo debidamente instalado y al que se le da un mantenimiento pertinente, puede únicamente reducir el riesgo contra eventos tales como vandalismo, robo, e incendio sin previo aviso, pero que no existe la seguridad ni la garantía de que tales imprevistos vayan o no a ocurrir, ni de que a consecuencia de alguno de estos sucesos no vaya o pueda ocurrir alguna muerte y/o daño personal y/o daño a la propiedad.

Por favor lea detenida y completamente este manual antes de intentar programar u operar su sistema. En caso de surgir alguna duda con respecto a alguna parte o sección de este manual, diríjase por favor al proveedor o al técnico que instaló este sistema.

Derechos de reproducción © 2019, PIMA Electronic Systems Ltd. Todos los derechos están reservados. E & OE

אחריות מוגבלת

פימא מערכות אלקטרוניות בע"מ אינה מתארת מוצר זה כאינו ניתן לעקיפה, או שימנע מוות, נזק גופני כלשהו, או נזק כלשהו לרכוש כתוצאה מפריצה, שוד, שריפה, או אחר, או שהמוצר יספק התרעה מספקת או הגנה. המשתמש מבין כי ציוד אשר הותקן ומתוחזק כהלכה יפחית את הסיכויים לאירועים כגון פריצה, שוד, ושריפה ללא התראה, אך אינו מהווה ביטוח או הבטחה כי אירועים כאלו לא יקרו או כי לא יגרם מוות, נזק גופני, או נזק לרכוש כתוצאה.

לפימא מערכות אלקטרוניות בע"מ לא תהיה כל חבות כלפי מקרה מוות, נזק גופני, או נזק כלשהו לרכוש או כל נזק אחר בין אם קרה במישרין, בעקיפין, כתוצאה משנית, או אחרת בהתבסס על הטענה כי המוצר לא פעל.

אין לשכפל, להעתיק, לשנות, להפיץ, לתרגם, להמיר מסמך זה ללא הסכמה כתובה מפימא.

בהכנת מסמך זה הושקעו כל המאמצים בכדי להבטיח כי תוכנו נכון ועדכני. פימא שומרת לעצמה את הזכות לשנות מסמך זה, כולו או חלקים ממנו, מזמן לזמן, ללא הודעה מוקדמת.

אנא קרא/י מסמך זה בשלמותו לפני כל ניסיון לתפעל ו/או לתכנת מערכת זו. במידה וחלק מסוים במסמך זה אינו ברור, אנא פנה לספק או המתקין של מערכת זו.

כל הזכויות שמורות © 2019 לפימא מערכות אלקטרוניות בע"מ ט.ל.ח

Manufactured by

PIMA Electronic Systems Ltd.

www.pima-alarms.com

5 Hatzoref Street, Holon 5885633, Israel.

Tel: +972.3.6506414 Fax: +972.3.5500442

Email: support@pima-alarms.com

P/N: 4410506

Revision: A1, XX multi, Sep 2021